

# Psalm 103 Das Hohelied der Barmherzigkeit Gottes

Bibelübersetzung «Luther 2017»	Uebersetzung «Hoffnung für alle»
<u>1</u> Von David. Lobe den HERRN, meine Seele, und was in mir ist, seinen heiligen Namen!	Ich will den HERRN loben von ganzem Herzen, alles in mir soll seinen heiligen Namen preisen!
<u>2</u> Lobe den HERRN, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat:	Ich will den HERRN loben und nie vergessen, wie viel Gutes er mir getan hat.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>3</u> <i>der dir alle deine Sünde vergibt</i></li> <li>• <i>und heilet alle deine Gebrechen,</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja, er vergibt mir meine ganze Schuld</li> <li>• und heilt mich von allen Krankheiten!</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>4</u> <i>der dein Leben vom Verderben erlöst,</i></li> <li>• <i>der dich krönet mit Gnade und Barmherzigkeit,</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er bewahrt mich vor dem sicheren Tod</li> <li>• und beschenkt mich mit seiner Liebe und Barmherzigkeit.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>5</u> <i>der deinen Mund fröhlich macht</i></li> <li>• <i>und du wieder jung wirst wie ein Adler.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mein Leben lang gibt er mir Gutes im Überfluss,</li> <li>• er macht mich wieder jung und stark wie ein Adler.</li> </ul>

<u>6</u> Der HERR schafft Gerechtigkeit und Recht allen, die Unrecht leiden.	Was der HERR tut, beweist seine Treue, den Unterdrückten verhilft er zu ihrem Recht.
<u>7</u> Er hat seine Wege Mose wissen lassen, die Kinder Israel sein Tun.	Er weihte Mose in seine Pläne ein und ließ die Israeliten seine gewaltigen Taten erleben.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>8</u> <i>Barmherzig und gnädig ist der HERR,</i></li> <li>• <i>geduldig und von großer Güte.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barmherzig und gnädig ist der HERR,</li> <li>• groß ist seine Geduld und grenzenlos seine Liebe!</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>9</u> <i>Er wird nicht für immer hadern</i></li> <li>• <i>noch ewig zornig bleiben.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er beschuldigt uns nicht endlos</li> <li>• und bleibt nicht für immer zornig.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>10</u> <i>Er handelt nicht mit uns nach unsern Sünden</i></li> <li>• <i>und vergilt uns nicht nach unsrer Missetat.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er bestraft uns nicht, wie wir es verdienen;</li> <li>• unsere Sünden und Verfehlungen zahlt er uns nicht heim.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>11</u> <i>Denn so hoch der Himmel über der Erde ist, lässt er seine Gnade walten über denen, die ihn fürchten.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Denn so hoch, wie der Himmel über der Erde ist, so groß ist seine Liebe zu allen, die Ehrfurcht vor ihm haben.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>12</u> <i>So fern der Morgen ist vom Abend, lässt er unsre Übertretungen von uns sein.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• So fern, wie der Osten vom Westen liegt, so weit wirft Gott unsere Schuld von uns fort!</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>13</u> <i>Wie sich ein Vater über Kinder erbarmt, so erbarmt sich der HERR über die, die ihn fürchten.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wie ein Vater seine Kinder liebt, so liebt der HERR alle, die ihn achten und ehren.</li> </ul>

<u>14</u> Denn er weiß, was für ein Gebilde wir sind; er gedenkt daran, dass wir Staub sind.	Denn er weiß, wie vergänglich wir sind; er vergisst nicht, dass wir nur Staub sind.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>15</u> <i>Ein Mensch ist in seinem Leben wie Gras,</i></li> <li>• <i>er blüht wie eine Blume auf dem Felde;</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Der Mensch ist wie das Gras,</i></li> <li>• <i>er blüht wie eine Blume auf dem Feld.</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>16</u> <i>wenn der Wind darüber geht, so ist sie nimmer da, und ihre Stätte kennet sie nicht mehr.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Wenn der heiße Wüstenwind darüberfegt, ist sie spurlos verschwunden, und niemand weiß, wo sie gestanden hat.</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>17</u> <i>Die Gnade aber des HERRN währt von Ewigkeit zu Ewigkeit</i></li> <li>• <i>über denen, die ihn fürchten,</i></li> <li>• <i>und seine Gerechtigkeit auf Kindeskind</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Die Güte des HERRN aber bleibt für immer und ewig;</i></li> <li>• <i>sie gilt allen, die ihm mit Ehrfurcht begegnen.</i></li> <li>• <i>Auf seine Zusagen ist auch für die kommenden Generationen Verlass,</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>18</u> <i>bei denen, die seinen Bund halten</i></li> <li>• <i>und gedenken an seine Gebote, dass sie danach tun.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>wenn sie sich an seinen Bund halten</i></li> <li>• <i>und seine Gebote befolgen.</i></li> </ul>

<u>19</u> Der HERR hat seinen Thron im Himmel errichtet, und sein Reich herrscht über alles.	Der HERR hat seinen Thron im Himmel errichtet, über alles herrscht er als König.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>20</u> <i>Lobet den HERRN, ihr seine Engel,</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>ihr starken Helden,</i></li> <li>○ <i>die ihr sein Wort ausführt,</i></li> <li>○ <i>dass man höre auf die Stimme seines Wortes!</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Lobt den HERRN, ihr mächtigen Engel,</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>die ihr seinen Worten gehorcht</i></li> <li>○ <i>und seine Befehle ausführt!</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>21</u> <i>Lobet den HERRN, alle seine Heerscharen,</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>seine Diener, die ihr seinen Willen tut!</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Lobt den HERRN, ihr himmlischen Heere,</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>die ihr zu seinen Diensten steht und seinen Willen tut!</i></li> </ul> </li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>22</u> <i>Lobet den HERRN, alle seine Werke, /</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>an allen Orten seiner Herrschaft!</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Lobt den HERRN, alle seine Geschöpfe,</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>an allen Orten seiner Herrschaft soll man es hören!</i></li> </ul> </li> </ul>
---	--

Lobe den HERRN, meine Seele!	Auch ich will den HERRN loben von ganzem Herzen!
------------------------------	--